

Canberra: The Australian National University Library
Fragment, Book of hours
<https://fragmentarium.ms/overview/F-d83v>

Contents

Beginning of the *Te Deum* hymn.

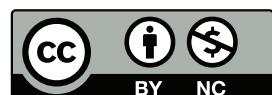
The transcription follows the layout of the single column of 14 lines. Hyphens are added to words broken at the end of a line. Expanded scribal abbreviations are underlined and decorated initials are indicated in colour.

The accompanying English translation is by M. W. Martin, *Thesaurus Precum Latinarum* <http://www.preces-latinae.org/thesaurus/Trinitas/TeDeum.html>

Prepared by R. Faunce, April 2018.



This work is licensed under a Creative Commons “Attribution-NonCommercial 4.0 International” license.



1 Te deum
2 laudamus te dominum con-
3 fitemur. Te eternum patrem
4 omnis terra ueneratur
5 Tibi omnes angeli tibi celi et
6 uniuersae potestates /
7 Tibi cherubin et seraphim
8 in cessabili uoce proclamat
9 Sanctus
10 Sanctus
11 Sanctus
12 Dominus deus sabaOTH
13 Pleni sunt celi et terra
14 maiestatis glorie tue

O God, we praise Thee:
we acknowledge Thee to be the Lord.
Everlasting Father,
all the earth does worship Thee
To Thee all the angels, the heavens,
and all the powers,
the cherubim and seraphim
unceasingly proclaim:
Holy,
Holy,
Holy,
Lord God of Hosts.
Heaven and earth are full
of the Majesty of Thy glory.

[verso]

1 Te gloriosus apostolorum chorus
2 Te prophetarum laudabi-
lis numerus
4 Te martyrum candidatus
5 laudat exercitus
6 Te per orbem terrarum sancta
7 confitetur ecclesia
8 Patrem immense maiestatis
9 Uenerandum tuum uerum et
10 unicum filium
11 Sanctum quoque paraclitum spiritum.
12 Tu rex glorie xpiste
13 Iudex crederis esse uenturus
14 Iu¹ patris sempiternus filius

The glorious choir of the apostles
the wonderful company of
prophets,
the white-robed army of martyrs,
praise Thee.
Holy church throughout the world
doth acknowledge Thee:
the Father of infinite majesty,
Thy adorable, true and
only son,
and the Holy Spirit, the Comforter.
O Christ, Thou art the king of glory!
We believe Thou shalt come to be our judge.
Thou art the everlasting Son of the Father.

¹recte Tu